

Alan McLellan, conductor
Candidate for the Master of Music degree
in Choral Conducting

**Wednesday,
October 29, 1997
at 8:00 pm**

Convocation Hall
Arts Building
University of Alberta

**P
r
o
g
r
a
m**



Department of Music
University of Alberta

Program

Absalon fili mi (ca. 1497)

attrib. Josquin des Prez
(ca. 1440-1521)

Missa brevis (1985)

Kyrie
Gloria
Sanctus
Agnus Dei

Nancy Telfer
(b. 1950)

Intermission

Album für Männergesang, Op. 30 (1877-78)

1. Jeg lagde mig så sildig (I laid me down to slumber)
3. Torø liti (Little Thora)
4. Kvålin's Halling (Kvålin's Halling)
10. Den store, hvide Flok (The Great White Host)

Edvard Grieg
(1843-1907)

Kevin Gagnon, baritone

The Beaufort Scale (1984)

Aulis Sallinen
(b. 1935)

O Sing Unto the Lord a New Song (ca. 1717-18)
(Chandos Anthem No. IV)

George Frideric Handel
(1685-1759)

Sinfonia
O Sing Unto the Lord
Declare His Honour
The Waves of the Sea
O Worship the Lord
Let the Whole Earth
Let the Heavens Rejoice

Karen Zwartjes, soprano
Tim Shantz, tenor

This recital is presented in partial fulfilment of the requirements for the Master of Music degree for Mr McLellan.

Reception to follow in the Faculty Lounge, room 3-20.

Translations

Absalon fili mi

Absalom, my son! My son, Absalom!
Would that I had died for you!
Let me live no longer,
But let me descend to hell, weeping!

Missa Brevis

Kyrie

Lord have mercy up us,
Christ have mercy up us,
Lord have mercy on us.

Gloria

Glory be to God on high,
And on earth peace to men of good will.
We praise Thee, we bless Thee,
we glorify Thee, we worship Thee.
We give thanks to Thee for Thy great glory.
Lord God, heavenly king, God the Father almighty.
Lord Jesus Christ, the only begotten Son;
Lord God, Lamb of God, Son of the Father:
Thou that takest away the sins of the world,
have mercy on us;
Thou that takest away the sins of the world,
hear our prayer;
Thou who art seated at the right hand of the Father,
Have mercy on us.
For Thou only art Holy, Thou only art the Lord,
Thou only art most high, Jesus Christ,
With the Holy Spirit in the glory of God the Father.
Amen.

Sanctus

Holy, holy, holy is the Lord God of Sabaoth.
Heaven and earth are full of Thy glory.
Hosanna in the highest.

Agnus Dei

Lamb of God, that takest away the sins of the world:
have mercy on us.
Lamb of God, that takest away the sins of the world:
have mercy on us.
Lamb of God, that takest away the sins of the world:
grant us peace.

Jeg lagde mig så sildig

I laid myself down so late,
very late one evening.
I felt no sorrow at all.
Then came a message from my sweetheart
I must rush to her.
No one has man loved more than her.

Torø liti

The dove sat down on the lily stalk,
God be our counsel.
She sang so beautifully about Jesus Christ,
God send us his mercy.
O listen, little Thora, I'm speaking to you,
God be our counsel.
Would you like to wander over the country
with me?
Lord God send us his mercy.
Heavens, no! I cannot travel with you,
God be our counsel.
A king's son in England has proposed to
me!
Lord God send us his mercy.

Kvållins Halling

(Nonsense syllables are used in this song:
suttam sudelita suttam suttam, etc.)

Den store, hvide Flok

The great white host looks
like a thousand mountains full of snow,
with forest around
of waving palms
before the throne: who are they?

They are a band of heroes
who came yonder in a large crowd
and had themselves washed
in the Lamb's blood
to heaven's holiness.

Now they worship
with unceasing songs of joy
in lofty choirs
where God lives
among the songs of all the angels.



Choir

Soprano

Karen Zwartjes
Jolaine Kerley
Alicia Kerley
Catherine Kubash
Natalia Holden
Meaghan Schutt
Nina Hornjatkevych

Alto

Josie Burgess
Terry Hron
Kathleen Gahagan
Lynne Anne Roberts
Tamara Schwartzenruber
Ria Busink

Orchestra

Ken Heise, violin I
Kim Bertsch, violin II
Meghan Schuler, viola
Paul Radosh, cello
Catherine Lee, oboe
Keith Molberg, organ

Stage Manager: Dave Gerlinsky

Tenor

Dan Shenin
John Brough
Jacob Cooper
Tim Shantz
Dwane Kunitz

Bass

Paul Guise
Chris Giffen
John Giffen
Allan Bevan
Brennan Szafron

Acknowledgement

Special thanks to those who have given of their time for this project, without hope of payment or credit, and particularly to Ron Yachimec and Barbara Lenes, for their help this evening.

